

De overtocht van Loango naar Suriname

Deze tekst is onderdeel van het scheepsjournaal van Het Vergenoegen en is te vinden in het Zeeuws Archief te Middelburg. Op de website 'Nederland en de slavenhandel' (www.africaserver.nl/slavernij) staat een verkorte versie van de tekst. Hieronder de volledige versie.

In dit hoofdstuk wordt de overtocht van Loango (het huidige Congo) naar Suriname beschreven.

Maandag den 12 dito

Des morgens met den dag zynde een landwind en klaar om te zylen; kreegen met een Engelse sloep nog eenig waater en daarna ligten anker; maakten zyl, setten alles wat maar dienen conde by, om maar van de wal af te koomen en stuurden W. ten N. op het compas. Redden onse boel op en ga over tot het zee journaal.

2 Engelse scheepen bleeven op Loango leggen, die wynig ofte geen slaaven hadde; ook was daar nu wynig negootie op Loango, weegens palabber onder de neegers. Hebben 4 maante en twee dage op de zee van Loango geleyd in de negootie, 390 slaaven ingenegotieerd, pokkens int schip gekreegen en 26 slaaven aan de pokkens en bloedloop verlooren; dus met 367 slaaven van Loango vertrokken, 8 blanke verlooren en de rest meest alle ziek en malenker; veel slegt weer gehad van reegen en wind, donder en weerligten, soodat wy zomtyts met de slaaven verleegeen waren. Hoope dat zig nu alles zal schikken, en moeten ons gelukkig agten, en comperaatie van alle de pokkens die ik onder de slaaven gehad hebbe, van niet meer verlooren te hebben. Er syn by het vertrek van Loango nog een 25 slaaven aan de pokkens, waarvan zommige zeer gevaarlyk zyn, dog hoope dat het zig met de zeelugt zal schikken en gelukkig afloopen.

Zakelyk berigt wegens de goederen. Heb wegens de paane goederen in het getal by myn weeten niets gemankeerd, maar waaren sommige swaar verschimmeld en op eenige plaatsen verrott, en wat betreft de breekende waar is er veel goed aan stukken geweest als kannen, borden, schootels, peypen, glaasen, kelken etc en de spiegels in haar leym los gegaa, een kas met spiegels en een vat met messen weerom overgehouden.

Dingsdag den 13 January

Agtermiddag en platvoet de winden Z.W. flauw, stil en schraal, wynig avansement, dog de slaaven met de wrisse zeebries alle op het dek gedanst, gezongen en toonden zig alle zeer vergenoegd. Ooveral lugtig en koel van de wind die uyt de zylen omlaag needer sloeg in de slaavegaaten. De touwen van het dek, het schip schoon, de slaaven content.

Zondag den 18 dito

De geleegenheid tot heeden toe niet voordeelig, en aangaande de slaven zynder nog veele met pokkens. Het scheepsvolk bleyft nog zukkelagtig en veel met dikke beenen.

Donderdag den 22 Januari

Dagelyks mooi weer, maar doorgaans flauwe coelte en schraale winden, soodat het niet fafarabel avonseerde. Dog de slaaven zyn heeden morgen, en zonder pokkens, alle redelyk wel; maar de sloopsequipasie is tans in een disolaate toestand, zoo offeizers als matroosen; veel sieken en zeere beenen.

Maandag den 26 dito

3 slaaven overleeden die meest uytgeteerd waaren.

Zaterdag den 31 January

De wind nu eenigzins int ruymen; hoope dat den heemel my zal zeegenen om spoedig te moogen overkoomen, wyl zooveel zieken onder de blanken zyn en het zooveel waater en brandhouwd alle daagen vereyst.

Dingsdag den 3 Febrary

Gewenst weer, wind en voortgang; zeylden nu met vermaak. Hoope dat wy nu deese goede wind zullen behouwden.

Woensdag den 4 dito

Gewenst weer en wind. Deeden met deese goede geleegenheyd alles wat sleepen conde hangen om over de weg te koomen. De slaaven zyn nu alle reedelyk wel; hoope dat het zig nu zal schikken.

Vreydag den 6 February

Hadden nu dagelyks mooy weer met een mooye coelte en zynde met de slaaven alle redelyk wel enzoovoorts.

Maandag den 9 dito

Zeer mooy weer en de slaaven alle reedelyk wel.

Maandag den 16 dito

Ditt geheele etmaal int generael slegt weer, veelyts met een hooze zee uyt het noorden; reegenagtig en de koelte ongelyk zoodat wy hieruyt gisten dat wy binne de hoek van Vaap St. Roquo waaren en alzo de eylanden Fernando gepaseerd

Vreydag den 20 dito

Omdat wy het land naderde, de lugt ongesteld met buyjen; burgen de klyne zylen uyt den weg en staaken de reeven in de marzyls. De vliegende vis begon klyn te werden; heeden een op het dek gevloogen van twee duym lang.

Zondag den 22 dito

Het bestek ten eynde; zagen uyt na verandering van water. Heeden een touw int anker gestookt en afgezet. Om 2 uur zagen eenige verandering aant water. Om 6 uur het dieplood geworpen op 45 vaadem, groff sand grond. Stuurden van daar N.W. aan; burgen de klyne zylen uyt den weg, omdat wy het goed vonden de Duyvels eylanden niet al te na te loopen, vermits wy vaststelden dat meschien by Cajane of daar omtrend een caper of caapers condon zyn; dus daar weer op zee geweeken en omtrend de Marawyne weer land gemaakt.

Donderdag den 26 February

's Morgens met den dag een wynig oplichtende; wierden de Motkreek gewaar. Zaagen de huysen, benevens de vlag enzoovoorts; gingen terstond anker op en zeylden by de kust langs met alles wat maar dienen conde by. Gingen weeder onder zyl en quaamen behouwdt met Gods hulp des avons om 6 uren binnen de Branspundt by de Bokkebaay ten anker. 6 weeken en 3 daagen van Angola geweest, hoewel de winden niet al te faforabel gehad hebbe. Niets gerecontreerd en met 352 slaaven binnen; 41 slaaven verlooren, 15 dooden op de doorsteek. Heb nog 2 a 3 slaaven die uytgeteerd zyn, maar van pokkens niets hoegenaamd te vinden, maar wel aan zommige slaaven nog te zien dat zy de pokkens gehad hebben. Wat hiervan worden moet zal de tyd leeren als de heer doctoer Schelling aan boort comt om de slaaven te visenteeren, die niet gemakkelyk is.